

1.1.1. The name and address of the consignor /Назва та адреса відправника/ Numele și adresa expeditorului	1.5 Certificate № / Сертифікат № / Certificat № INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE <i>for shipment zoo, wild and circus animals from Moldova to Ukraine</i>
1.2 The name and address of the consignee/Назва та адреса отримувача/ Numele și adresa destinatarului	Міжнародний ветеринарний сертифікат на ввезення з Молдови до України зоопаркових, диких та циркових тварин
1.3 Means of transport (the № of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship) / Транспортний засіб (№ вагона, автомобіля, контейнера, реїс літака, назва судна) / Mijloace de transport (nr. vagonului, camion, container, număr de zbor, numele navei)	CERTIFICAT VETERINAR INTERNATIONAL pentru transportul animalelor de menajerie, sălbatice sau de circ din Moldova în Ucraina
1.4 Transit Countries/ Країни транзиту/ Țara de tranzit	1.6 Country of origin/ Країна походження тварин/ Țara de origine 1.7 The competent authority of the exporting country/ Компетентний орган країни-експортера / Autoritatea competență centrală din țara expoartatoare
	1.8. The establishment of the exporting country which issued certificate/ Установа країни-експортера, яка видала сертифікат/. Autoritatea competență locală care a eliberat certificatul
	1.9 The border crossing point of Ukraine /Пункт перетину кордону України/ Punctul de trecere a frontierei din Ucraina

II. ANIMAL IDENTIFICATION / ІДЕНТИФІКАЦІЯ ТВАРИН / IDENTIFICAREA ANIMALELOR

Nº	Type / Вид / Specie (denumire științifică)	Breed / Порода/ rasa	Sex / Стать / Sex	Age / Вік/ Vârstă	ID / Ідентифікаційний номер/ Nr. de identificare	Weight / Вага / Greutatea

When transporting more than 5 animals is a description that is signed by the state veterinarian of the exporting country and is an integral part of this certificate.
/ При перевезенні більше 5 тварин складається опис, який підписується державним ветеринарним лікарем країни-експортера і є невід'ємною частиною даного сертифікату/ Atunci când se transportă mai mult de 5 animale este o descriere care este semnată de medicul veterinar oficial al țării exportatoare și face parte integrantă din acest certificat.

III. Origin of animals / Походження тварин / Originea animalelor

3.1 Administrative-territorial unit of the exporting country/ Адміністративно-територіальна одиниця країни-експортера/ Unitatea administrativ-teritorială a țării exportatoare.

3.2 Place and time of quarantine/ Місце та час карантинування/ Locul și perioada carantinei

IV. VETERINARY CERTIFICATION / ВЕТЕРИНАРНЕ ЗАСВІДЧЕННЯ/ CERTIFICAT VETERINAR

I, undersigned, a government veterinary authority of the country of export, hereby certify that / Я, державний офіційний ветеринар, що нижче підписався, засвідчую, що: Eu, subsemnatul, reprezentat al autorității veterinarne a țării exportatoare, certific aceast lucru

1. Animals that are exported clinically healthy(mammals, birds, fish, amphibians, reptiles) and other (arachnids, insects, etc.) come from zoos, farms, circuses, collections, etc. (hereinafter "farm") and area free from contagious animal diseases / Тварини, що експортуються клінічно здорові (ссавці, птахи, риби, земноводні, плазуни) та інші (паукоподібні, комахи і т.д.), походять із зоопарків, ферм, цирків, колекцій і т.д. (надалі "господарства") та місцевості чи акваторії, вільних від заразних хвороб тварин/ Animalele care sunt exportate din punct de vedere clinic sunt sănătoase (mamifere, păsări, pești, amfibieni, reptile) și altele (arahnide, insecte etc.) provenind din grădini zoologice, ferme, circuri, colecții etc, și provin din regiuni libere de boala contagioase ale animalelor:

1.1. For susceptible species of animals : / для сприйнятливих видів тварин/ Pentru animale suscepibile :

– Foot and Mouth disease – from countries that have the disease free status in accordance with requirements of World animal health organisation (OIE). Rinderpest – during the last 12 months in the country / ящуру – з країн, які мають статус країни вільної від ящуру відповідно до вимог Міжнародної організації з охорони здоров'я тварин (МСС). Грип великої рогатої худоби – протягом останніх 12 місяців на території країни. Boala febrei afloase - din ţări care au statut de ţări libere în conformitate cu cerințele Organizației Mondiale a Sănătății Animalelor (OIE) iar în cazul pestei bovine - în ultimele 12 luni boala nu a fost înregistrată în ţări.



African Swine Fever – during the last 3 years in the country/ африканської чуми свиней - протягом останніх 3 років на території країни/ pesta porcina africană – nu a fost înregistrată în ultimii trei ani

1.2. For major cloven-hoofed (cattle, wisents, buffalo, zebu, yak, antelope, giraffes, bison, deer, etc.)/ для великих парнокопитних (велика рогата худоба, зубри, буйволи, зебу, яки, антилопи, жирафи, бізони, олені та ін.)/ pentru paricopitatele mariile (bovine, zimbrii, bivoli, zeb, yak, antelope, girafe, bizon, cerb etc.):

— bovine spongiform encephalopathy of cattle and scrapie of sheep – according to the requirements of the International Veterinary Code of the Office International des Epizooties/ губкоподібної енцефалопатії великої рогатої худоби і скрепі овець – відповідно до вимог МЕВ/ Encefalopatia spongiformă bovină a bovinelor și scrapia ovinelor - în conformitate cu cerințele Codului veterinar internațional al Oficiului Internațional de Epizootei.

— contagious nodular dermatitis (pearldisease) of cattle, enzootic hepatitis, bluetongue, pest of small ruminants, epizootic hemorrhagic disease of deers, acabane disease — during the last 3 years on the territory of the country;/ заразного вузликового дерматиту (бугорчатки) великої рогатої худоби, лихоманки долини Рифт, блутанга, чуми дрібних жуйних, епізоотичної геморагічної хвороби оленів, хвороби Акабане — протягом останніх 3 років на території країни/ dermatita nodular contagioas bovină, boala Văii de Rift, boala limbii albastre, pesta rumegeătoarelor mici, boala hemoragică epizootică a cervidelor, boala Akabane - nu a fost înregistrată în ultimii trei ani în țară

- brucellosis, leucosis, tuberculosis, paratuberculosis – during the last 3 years at the farm; / бруцельозу, лейкозу, туберкульозу, паратуберкульозу – протягом останніх 3 років у господарстві / - bruceloză, leucoză, tuberculoză, paratuberculoză - nu a fost înregistrată în ultimii trei ani în această exploatație;

virus diarrhea, besnoitiosis – during the last 12 months at the farm; / вірусної діареї, бесноїтіозу – протягом останніх 12 місяців у господарстві! Diareea virală, besnoitoza nu a fost înregistrată în ultimele 12 luni în această exploatare;

- Schmallenberg disease - during the last 12 months on the territory of the country or animals were investigated during the quarantine by IFA and PCR methods with negative result. / хвороби Шмалленберг – протягом останніх 12 місяців на території країни, або тварини досліджені під час карантину методами ІФА та ПЛР з негативним результатом/ Boala Schmallenberg - nu a fost înregistrată în ultimile 12 luni pe teritoriul țării sau animalelor au fost investigate în timpul carantinei prin metode IFA și PCR cu rezultat negativ..

1.3. For small cloven-hoofed animals (sheep, goats, fallow-deers, uruses, moufflons, ibics , roe-deers and soon): / для дрібних парнокопитних (вівці, кози, лані, тури, муфлони, козороги, косулі та ін.)./ pentru paricopitatele mici (oi, capre, cerb, bou, muflon, capra alpină, căprioare etc.);

Rift Valley fever, peste des petits ruminants, bluetongue, epizootic haemorrhagic disease of deers- during the last 3 years in the country/ лихоманка долини Ріфт, чуми дрібних жуйних, блутанг, епізоотичної геморагічної хвороби оленів - протягом останніх 3 років на території країни/ Febra Văii Rift, peste rumegătoarele mici, boala limbii albastre, boala hemoragică epizootică a căprioarelor - nu a fost înregistrată în ultimii trei ani în țară.

- Q fever- during the last 12 months in the country/ Кү-лихоманки – протягом останніх 12 місяців на території країни/ Febra Q nu a fost înregistrată în ultimele 12 luni în țară.

- paratuberculosis, scrapie, maeda-visna, arteritis-encephalitis, adenomatosis – during the last 5 years at the farm;/ паратуберкульозу, скрепі, меді-вісни, артриту-енцефаліту, аденооматозу – протягом останніх 5 років у господарстві/ paratuberculoza, scrapia, maeda-visna, arterita virală, adenomatoza nu a fost înregistrate în ultimii 5 ani în această exploatație;

tuberculosis, brucellosis – during the last 3 years at the farm; / туберкульозу, бруцельозу – протягом останніх 3 років в господарстві

sheep-pox-and-pox - during the last 12 months at the farm:/ вісім овець і кіз - протягом останніх 12 місяців в господарстві/ variola

- sheep-pox-and-goat-pox - during the last 12 months at the farm, sheeps etc., pigs, ovine si varioala caprină nu a fost înregistrată în ultimele 12 luni în această exploatație;

Schmallenberg disease - during the last 12 months on the territory of the country or animals were investigated during the quarantine by Elisa and PCR methods with negative result. / хвороби Шмалленберг – протягом останніх 12 місяців на території країни, або тварини досліджені під час карантину методами ELISA та ПЛР з негативним результатом/ **Boala Schmallenberg - pe parcursul ultimelor 12 luni, nu a fost înregistrată pe teritoriul ţării sau animalelor au fost investigate în timpul carantinei prin metodele ELISA și PCR cu rezultat negativ.**

1.4. For solid-hoofed (horses, donkeys, mule, ponies, zebras, koulans, Przewalsky's horses, kiangs and so on): для однокопитных (кони, віслюки, мули, поні, зебри, кулани, коні Пржевальського, кіанг та ін.)/ **Przewalski's horses, kiangs and so on):** dla jednokopytnych (konie, wisiorki, muli, koniki, zebry, kulani, konie Przewalskiego, kiangi i inne.)

- *coupling disease, African horse sickness, glanders, Venezuelan equineencephalitis – during the last 2 years on the territory of the country, parувальної хвороби, африканської чуми коней, сану, венесуельського енцефаломіеліту – протягом останніх 2 років на території країни boala de imbolnăire, în cazul bolilor pesta cabalina africană, morva, encefalita ecvină venezueleană – nu a fost înregistrată în ultimii 2 ani pe teritoriul*

– vesicular stomatitis, equine influenza – during the last 12 months on the territory of th ecountry;/ везикулярного стоматиту, грипу коней – протягом останніх 12 місяців на території країни/ stomatita veziculară, influența ecvină- nu a fost înregistrată în ultimele 12 luni pe teritoriul tării;

— *infectious metritis horses, surrah (Evance trypanosomes), pyroplasmosis (babesia Caballi), nuttalliosis (babesia Equi), rabies – during the last 12 months on the administrative territory;/* інфекційного метриту коней, Сурра (тріпаносома Евансі), піроплазмозу (бабезія Кабалі), нутталіозу (бабезія Екві), сказу – протягом останніх 12 місяців на адміністративній території/ metrita infecțioasă cabalină tripanosomoza (trypansoma Evance), piroplasmoza (babesia Caballi), nutelioza (babesia Equi), rabia- nu a fost înregistrată în ultemele 12 luni în această regiune administrativă.

— *infectious encephalomyelitis of horses of the Western and Eastern types, rhinopneumonia, infectious anaemia, scabies and small pox horses—during the last 3 months on the territory of the farm.*/ інфекційних енцефаломіелітів коней західного та східного типів, ринопневмонії, інфекційної анемії, корости і віспи коней — протягом останніх 3 місяців на території господарства/енcefalomielita infecțioasă a calului tipul vest sau de est, rinopneumonia, anemie infecțioasă, scabie și variola cabalină- nu a fost înregistrată în ultimile trei luni în exploatația resspectivă.

Selected for shipment into Ukraine horses showed no clinical evidence of viral arthritis during 28 days before the shipment day, diagnostic research of blood samples performed with interval of 14 days have a negative result./ Відібрани для відправки в Україну коні не мали клінічних ознак вірусного артриту протягом 28 днів до дня відправки, проведені діагностичні дослідження проб крові з 14-денною інтервалом дали негативний результат. Caii selectați pentru expedierea Ucraina nu au prezentat semne clinice de artrită virală în cursul a 28 de zile înainte de ziua transportului, investigațiile diagnostice a probelor de sânge efectuate cu interval de 14 zile au un rezultat negativ.

Importing of horses should be guided by the effective Veterinary requirements concerning import into Ukraine of pedigree, utility and sporting horses; При ввезенні коней слід керуватися діючим Ветеринарним вимогам щодо імпорту в Україну племінних, користувальних і спортивних коней. Importul de cai ar trebui să se ghidizeze de cerințele veterinare privind importul în Ucraina de căi pentru reproducere, de uzitate și de sport;

1.5. For domestic and wild swine: /для домашніх та диких свиней/ pentru suine domestiice și salvaje:
– classical swine fever, vesicular diseases, smallpox, Aujeszky's disease, porcine enteroviral encephalomyelitis (Teschen disease) – during the last 12 months in the administrative territory (state, province, land, district and so on)/ /за останні 12 місяців у межах території адміністративного поділу (держави, провінції, землі, повіту та ін.)

хвороби Ауескі, ентеровірусного енцефаліту свиней(хвороби Тешена) – протягом останніх 12 місяців на адміністративній території (штам, провінція, земля, округ та ін.)/ пesta porcină clasică, boala veziculoasă, variolă, boala Aujeszki, boala Teschen - nu a fost înregistrată în ultimele 12 luni în regiunea administrativă respectivă (regiune, raion etc.) ;

- **trichinosis, porcine reproductive and respiratory syndrome – during the last 3 years at the farm; / трихінелозу, репродуктивно-респіраторного синдрому свиней – протягом останніх 3 років у господарстві/ trichineloza, sindromul reproductiv și respirator – nu a fost înregistrat în ultimii trei ani în această exploatației;**

1.6. For carnivores:/ для м'ясоїдних/ pentru carnivore:

- **distemper, viral enteritis, toxoplasmosis, infectious hepatitis, rabies – during 12 months at the farm;/ чуми м'ясоїдних, вірусного ентериту, токсоплазмозу, інфекційного гепатиту, сказу – протягом 12 місяців у господарстві/ Boala Carre, enterita virală, toxoplasmoza, hepatita infecțioasă, rabia- nu au fost înregistrată în ultimele 12 luni în exploatația respectivă ;**

- **tularemia – during the last 6 months at the farm;/ туляремії – протягом останніх 6 місяців в у господарстві/ tularemia- nu au fost înregistrată în ultimele 6 luni în exploatația respectivă;**

1.7. For birds:/ для птиці/ pentru păsări:

- **originates from the country, territory, zone where implemented and accomplishment the program control of avian influenza and Newcastle disease in accordance with the criteria of OIE Terrestrial Animal Health Code and by the results of which avian influenza, New castle disease were not registered during the last 12 months, in case of stamping-out 6 months;/ походить з країни, території, зони в яких впроваджено та виконуються програми контролю грипу птиці та хвороби Ньюкасла у відповідності до критеріїв Санітарного кодексу наземних тварин за результатами яких грипу птиці, хвороби Ньюкасла не було зареєстровано протягом останніх 12 місяців, при проведенні стемпінг-ауту 6 місяців/ Provin din țara, teritoriul, zona în care sunt implementate și aplicate de programe de control al gripei aviară și a bolii Newcastle în conformitate cu criteriile Codului Sănătății animalelor terestre OIE și nu au fost înregistrată de gripa aviară, ultimele 12 luni, iar în cazul stamping-out la 6 luni;**

- **originates from farms free of: smallpox, tuberculosis poultry, infectious bronchitis, rhinotracheitis (TRT), ornithosis, viralenteritis (Dergie disease), duckplague, viral hepatitis and other contagious disease - during the last 6 months. / походить з благополучних господарств щодо: віспи, туберкульозу птиці, інфекційного бронхіту, ринотрахеїту (TRT), орнітозу, вірусного ентериту (хвороби Держі), чуми качок, вірусного гепатиту та інших гострозаразних захворювань – протягом останніх 6 місяців/ Provin din exploatații libere de: variola, tuberculoza aviară, bronșita infecțioasă, rinotraheita (TRT), ornitoza, enterita virală (boala Dergie), pesta rățelor, hepatita virală și alte boli contagioase - în ultimele 6 luni.**

1.8. For web-foot birds:/ для водоплавної птиці/ pentru palmipede:

- **Dargie disease, duck virus enteritis, viral hepatitis of ducklings, ornithosis (psittacosis) – from a safe farm;/ хвороби Держі, чуми качок, вірусного гепатиту качень, орнітозу (пситтакозу) – з благополучного господарства/ Enterita virală (boala Dergie), pesta rățelor, hepatita virală și rățelor psitacoază- de la o exploatației sigură;**

1.9. For rodents:/ для гризунив/ pentru rățoare:

- **toxoplasmosis – during the last 12 months at the farm; / токсоплазмозу – протягом останніх 12 місяців у господарстві/ toxoplasmosa – nu a fost înregistrată în ultimele 12 luni în exploatația respectivă;**

- **myxomatosis, viral hemorrhagic disease of rabbits, tularemia – during the last 6 months at the farm; /міксоматозу, вірусної геморагічної хвороби кролів, туляремії – протягом останніх 6 місяців в у господарстві/ mixomatoza, boala hemoragică virală a iepurilor, tularemia – nu a fost înregistrată în ultemele 6 luni în această exploataâieci.**

1.10. For pinniped, cetacea:/ для ластоногих, китоподібних pentru pinnipele, cetacee:

- **pest of seals (morbiliviral infection), vesicular exanthem – during the last 3 years in places of their location (origin) / чуми тюленів (морбілівірусної інфекції), везикулярної екзантеми – протягом останніх 3 років в місцях їх дислокації (походження)/ dăunător al focilor (infecție cu morbillivirus), exantem vesicular - în ultimii 3 ani în locurile unde se află (originea).**

1.11. For primates:/ Для приматів/ Pentru primate:

- **animals originate from establishments and administrative territories under permanent control of state veterinary service of exporting country and free from contagious animal diseases, including / тварини походять з господарств і адміністративних територій, які знаходяться під постійним контролем державної ветеринарної служби країни-експортера і є вільними від заразних хвороб тварин, у тому числі/ animalele provin din unități și teritorii administrative aflate sub control permanent al serviciului veterinar de stat al ţării exportatoare și fără boli contagioase ale animalelor, inclusiv:**

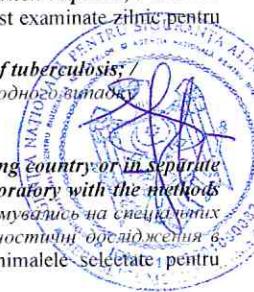
- **Anthrax – during the last 3 month in the territory of establishment / сибірки – протягом останніх 3-х місяців на території господарства/ Antrax- nu a fost înregistrată în ultimele trei lui în regiunea de origine.**

- **Case of endemic or epizootic haemorrhagic fevers: Lassa, Ebola, Marburg, monkey pox, plague have never been registered in establishments and administrative territories from which primates are exported. On the territory of exporting country are no cases of mentioned diseases. / У господарствах і адміністративних територіях, з яких експортуються примати, ніколи не реєструвалися випадки геморагічної лихоманки епідемічного чи епізоотичного характеру: лихоманки Ласса, лихоманки Ебола, лихоманки Марбург, віспи мавп, чуми людей, а на всій території країни-експортера відсутні ендемічні вогнища заражених хвороб/ Cazuri de febră hemoragică endemică sau epizootică: Lassa, Ebola, Marburg, variola maimuțelor, pesta- nu au fost niciodată înregistrate în unitățile și teritoriile administrative din care sunt exportate primate. Pe teritoriul ţării exportatoare nu există cazuri de boli menionate.**

- **originate from the breeding facility, zoo, circus, breeding ground which is under permanent veterinary supervision, where a monitoring programme is implemented which includes the conduct of microbiological, parasitological tests and necropsies; / походять із потужності, зоопарку, цирку, розплідника, який знаходиться під постійним ветеринарним наглядом та щодо якого впроваджена програма нагляду, яка включає проведення мікробіологічних, паразитологічних та паталого-анатомічних аналізів/ provin din exploatații de creștere, grădină zoologică, circ, zonă de reproducere aflat sub supraveghere veterinară permanentă, în care este implementat un program de monitorizare care include efectuarea de teste microbiologice, parazitologice și necropsiei;**

- **have been examined on a daily basis for any signs of possible diseases and subjected to a clinical examination, when required; / повинні піддаватись щоденному обстеженню на предмет можливих ознак захворювань та за необхідності – клінічному огляду/ au fost examinate zilnic pentru orice semne de boli posibile și suferite unei examinări clinice, atunci când a fost necesar;**

- **are kept in premises and enclosures where for the past 2 years prior to dispatch there have been no registered cases of tuberculosis; / утримувалися в приміщеннях та вольєрах де протягом двох останніх років перед відправленням не було зафіксовано жодного випадку туберкульозу; sunt înășteptate în spații și închise unde în ultimii 2 ani înainte de expediere nu s-au înregistrat cazuri de tuberculoză;**



2. Animals selected for shipment into Ukraine shall be kept for no less than 30 days in special quarantine bases of the exporting country or in separate rooms, where clinical inspection and thermometry shall be carried out as well as diagnostic research in the state veterinary laboratory with the methods adopted in the exporting country with a negative result for:/ Відібрани для відправки в Україну тварини не менше 30 діб утримуються на спеціальних карантинних базах країни-експортера або в окремих приміщеннях, де проводяться клінічний огляд, термометрію, діагностичні дослідження в державній ветеринарній лабораторії методами, прийнятними в країні – експортері з негативним результатом/ Animalele selectate pentru expediere în Ucraina trebuie să fie întreținute cel puțin 30 de zile în baze speciale de carantină din țara de ieșire sau în camere separate, unde să fie efectuată inspecția medicală și măsurarea termică, precum și cercetarea diagnostica în laboratorul de veterini național, folosind metodele adoptate în țara de ieșire cu rezultat negativ pentru:

expedierea în Ucraina se țin timp de cel mult 30 de zile în exploatații speciale de carantină în țara exportatoare sau în încăperi separate, unde se efectuează inspecția clinică și termometria, precum și cercetarea diagnostică în laboratorul veterinar de stat cu metodele adoptată în țara exportatoare cu un rezultat negativ pentru:

2.1. Big cloven-hoofed animals / великих парнокопитних / Animale biongulate mari:

- as to brucellosis, tuberculosis, paratuberculosis, leucosis;/ на бруцельоз, туберкульоз, паратуберкульоз, лейкоз/ la bruceloză, tuberculoză, paratuberculoză, leucoză;

2.2. Small cloven-hoofed animals / дрібних парнокопитних/ animale mici biongulate:

- as to brucellosis, paratuberculosis, bluetongue;/ – на бруцельоз, паратуберкульоз, блутанг/ la bruceloză, paratuberculoză, boala limbii albastre;

2.3. Solid-hoofed /однокопитних/ solipede

- as to glanders, covering disease, surrah (Evance trypanosomes), piroplasmosis (babesia Evans), piroplasmosis (babesia Caballi), nuttalliosis (babesia Equi), anaplasmosis, rhinopneumonia, infectious hysteritis, infectious anemia, viral arteritis / на сап, парувальну хворобу, сурру (трипаносома Еванс), пироплазмоз (бабезія Еванс), пироплазмоз (бабезія Кабалі), нутталіоз (бабезія Екві), анаплазмоз, ринопневмонію, інфекційний метріт, інфекційну анемію, вірусний артерії/ la morvă, durina, tripanosomoa (tritpanosoma Evance), piroplasma (babesia Caballi), nutelloza (babesia Equi), anaplasmoza; rinipneumonia, metrita infecțioasă, anemia infecțioasă, arterita virală.

2.4. Carnivorous:/ м'ясоїдних/ coronovirus :

- dogs, woves, jackals , foxes, polar foxes, minks, hyenas – concerning toxoplasmosis;/ собак, вовків, шакалів, лисиць, песців, норок, гіен – на токсоплазмоз/ câini, lupi, șacali, vulpi, vulpile polare,nurci, hiene- privind toxoplasmoza;
- minks – concerning Aleutian disease of mink;/ норки – на аулецькую хворобу/ nurci - privind boala aleutină;

2.5. Birds / Птиця/ Păsări:

- on the avian influenza, Newcastle disease (parrots, pigeons)- on the ornithosis (psittacosis)/ на грип птиці, хворобу Ньюкасла (папуги, голуби) – на орнітоз (пситтакоз)/ privind gripea aviară, boala Newcastle (papagali, porumbei) - la ornitoză (psittacoză) .

3. Not later than in 20 days for import into the territory of Ukraine animals shall be vaccinated, if they were not vaccinated during the last 6 months: / не пізніше після за 20 днів до відправки тварин вакцинують, якщо вони не були щеплені протягом останніх 6 місяців/ Nu mai târziu de 20 de zile pentru importul pe teritoriul Ucrainei animalele sunt vaccinate dacă nu au fost vaccinate în ultimele 6 luni::

- cloven-hoofed animals – against charbon and trichophytosis;/ парнокопитних – проти трихофітії - animale biongulate - împotriva antraxului și tricoftiei;

- solid-hoofed – trichophytosis and influenza;/ однокопитних – проти трихофітії și igrinu/solipede – tricoftiția și influența ;

- horses, additionally, – against rhinopneumonia;/ коней, крім того – проти ринопневмонії/ cai, suplimentar, împotriva rinopneumoniei;

- swine – against erysipelas and Aujeszky's disease;/ свиней – проти бешихи і хвороби Ауескі/ porcii – împotriva rujetului și bolii Aujeszky ;

- dogs, foxes, polar foxes, woves, jackals – against distemper and pseudomonose;/ собак, лисиць, песців, вовків, шакалів – проти чуми м'ясоїдних та псевдомонозу/ câini vulpile, vulpile polare, lupii, șacali- împotriva pseudomonoei și bolii Carre;

- dogs, woves, jackals – against rabies, hepatitis, viral enteritis, parvoviritis, leptospirosis;/ собак, вовків, шакалів – проти сказу, гепатиту, вірусного ентериту, парвовірусів, лептоспірозу/ câini, lupii, șacali- împotriva, рабієї, гепатії, ентерії вірале, psrvovirozei, leptospirozei;

- minks, ferrets – against botulism, distemper, pseudomonose and viral enteritis;/ норок, тхорів – проти ботулізму, чуми м'ясоїдних , псевдомонозу і вірусного ентериту/nurcile, dihorii- împotriva botulismului, bolii Carre, pseudomonosa și enterita virală;

- coypus – against pasteurellosis;/ нутрій – противастерелозу/ nutrii- împotriva pasteurelozei;

- felines – against rabies, panleuopenia and viral rhinotracheitis;/ котячих – против сказу, панлейкопенії і вірусного ринотрахеїту/ feline- împotriva рабієї, panleuopeniei și rinotraheita infecțioasă;

- rodents (rabbits) – against myxomatosis and viral hemorrhagic disease;/ гризунів (кролів) – против міксоматозу і вірусної геморагічної хвороби/rozătoare (ieporii) – împotriva mixomatozei, și boli hemoragice virale;

- birds (flock of gallinaceous) – against Newcastle Disease. / птиців (стадо курячих) – против хвороби Ньюкасла/ păsări (efective de galinacee) – împotriva bolii de Newcastle.

Under the importer's request vaccinations against other diseases may be provided./ На вимогу країни – імпортера зроблені щеплення проти:/ la solicitarea importatorului pot fi administrate și alte vaccinuri

4. Cloven-hoofed and pigs during the quarantine were investigated and leptospirosis in the state veterinary laboratory methods acceptable in the country of export, with negative results. / Парнокопитні та свині під час карантину були досліджені на лептоспіроз в державній ветеринарній лабораторії методами прийнятними в країні-експортері з негативними результатами/ paricopitatele și porcii în timpul carantinei au fost investigați la leptospiroză în laboratorul veterinar de stat prin metodele de cercetare acceptabile în ţara de export, cu rezultate negative..

5. Reptiles imported to the customs territory of Ukraine are clinically healthy and comply with the following requirements / Ввезені на митну територію України рептилії є клінічно здоровими та відповідають таким вимогам/ Reptilele importate pe teritoriul Ucrainei sunt sănătoase din punct de vedere clinic și respectă următoarele cerințe:

5.1. Since birth or for the past 21 days prior to dispatch, reptiles have been kept in the holding of origin where no veterinary and sanitary restrictions for the movement of such animals have been imposed by the competent authority of the country of origin / З моменту народження або протягом 21 днів перед відправленням рептилії утримувались в господарстві походження, щодо якого компетентним органом країни походження не встановлено жодних ветеринарно-санітарних обмежень на переміщення тварин/ De la naștere sau în ultimele 21 de zile anterioare expedierii, reptilele au fost menite în exploatația de origine unde nu au fost impuse restricții veterinar și sanitare referitoare cîirculația acestor animale de către autoritatea competență a țării de origine.

5.2. Within 24 hours prior to dispatch, reptiles have been inspected by a state veterinary inspector of the country of origin and such inspection results have indicated the absence of diseases to which these animals are susceptible and in particular no tegumentary lesions, and that the animals are fit for transportation to the place of destination / Протягом 24 годин перед відправленням рептилії була піддана обстеженню державним inspectoare veterinară medicalini країни походження, результаți якого показали відсутність поздовжень шкірних покривів та захворювань, до яких є сприйнятливими ці тварини, а також їх придатності до транспортування до місця назначения/ În termen de 24 de ore înainte de expediere, reptilele au fost inspectate de un inspector veterinar (medic veterinar oficial) din țara de origine, iar rezultatele acestor inspecții au indicat absența bolilor la care aceste animale sunt susceptibile și, în special, leziuni tegumentare și că animalele sunt apte pentru transportul către locul de destinație.

6. Importation to the customs territory of Ukraine shall be allowed for clinically healthy primates, which were subjected to daily clinical inspection and thermometry and diagnostic tests in the state veterinary laboratory with the methods adopted in the exporting country:/ До ввізення на митну територію України допускаються клінічно здорові примати, які пройшли поголовний клінічний огляд із застосуванням термометрії та проведеним діагностичними дослідженнями в державній ветеринарній лабораторії за допомогою методів, прийнятих в країні-експортері/ Importul pe teritoriul valabil al Ucrainei este permis pentru primatele clinic sănătoase care au fost supuse inspecțiilor clinice zilnice și termometriei și testelor de diagnostic în laborator veterinar de stat cu metodele adoptate în țara exportatoare:

- *endoparasites and ectoparasites / ектопаразити та ендопаразити/ endoparaziți și exoparaziți;*
- *Hepatitis B / Гепатит B/ Hepatita B*
- *Escherichia coli / Кишкова паличка/ Escherichia coli*
- *Salmonella / Сальмонела/ Salmonela*
- *Shigella / Шигела/ Sigela*
- *Campylobacter / Кампілобактер/ Campilobacter*
- *Tuberculosis / Туберкульоз/ Tuberculoză*

7. In case if animals intended for exhibitions, entertainment and educational purposes originate from the territory of Ukraine, and have been in the territory of exporting country up to 90 days, can be imported regardless of points 2-6 of this certificate, thus fulfill the following requirements: / У разі якщо тварини призначенні для виставок, розважальних та освітніх цілей походять з території України, перебували до 90 днів на території країни-експортера, можуть завозитись не вживаночи на пункти 2-6 даного сертифікату, при цьому виконують такі вимоги/ În cazul în care animalele destinate expozițiilor, scopurilor de divertisment și educaționale provin de pe teritoriul Ucrainei și care se află pe teritoriul țării exportatoare de până la 90 de zile, pot fi importate indiferent de punctele 2-6 din prezentul certificat, îndeplinind astfel cerințe:

- *animals are clinically healthy / тварини є клінічно здоровими/ animalele sunt sănătoase din punct de vedere clinic;*
- *animals are sent from the facilities (objects) where no veterinary and sanitary restrictions have been imposed by the competent authority of the exporting country in connection with the diseases to which the species concerned are susceptible; / тварини відправлюються із потужностей (об'єктів), щодо яких компетентним органом країни-експортера не встановлено жодних ветеринарно-санітарних обмежень, пов'язаних із захворюваннями, до яких є сприяння/animalele sunt expediate din explorații în care autoritatea competență din țara exportatoare nu a impus restricții sanitare-veterinare și sanitare în legătură cu boile la care sunt susceptibile speciele în cauză;*
- *in the course of at least 15 days prior to dispatch, circus animals and other animals intended for exhibitions, entertainment and educational purposes have been kept in a manner ensuring no direct or indirect contact with other animals / протягом юнаймение 15 днів перед відправленням циркові тварини та інші тварини, призначенні для виставок, розважальних та освітніх цілей поблизу утримуються у спосіб, що забезпечує уникнення прямого та непрямого контакту із іншими тваринами/ în cursul a cel puțin 15 zile înainte de expediere, animalele de circ și alte animale destinate expozițiilor, scopurilor de divertisment și educaționale au fost ținute într-o manieră care să asigure lipsa unui contact direct sau indirect cu alte animale;*
- *after the introduction to the customs territory of Ukraine and completion of state veterinary and sanitary controls at the state border of Ukraine in accordance with the Ukrainian law requirements, circus animals and other animals intended for exhibitions, entertainment and educational purposes shall remain under the supervision of the competent authority of Ukraine and be kept in a manner ensuring no direct or indirect contact with other animals / після ввізення на митну територію України та проходження державного ветеринарно-санітарного контролю на державному кордоні України відповідно до вимог законодавства України, циркові тварини та інші тварини, що призначенні для виставок, розважальних та освітніх цілей, знаходяться під наглядом компетентного органу України та утримуються у спосіб, що забезпечує уникнення прямого та непрямого контакту із іншими тваринами/ după introducerea pe teritoriul Ucrainei și finalizarea controalelor veterinară și sanitare de stat la frontieră de stat a Ucrainei, în conformitate cu cerințele legii ucrainene, animalele de circ și alte animale destinate expozițiilor, scopurilor de divertisment și educaționale rămân sub supervizarea autorității competență din Ucraina și să fie păstrate într-o manieră care să garanteze lipsa unui contact direct sau indirect cu alte animale.*

8. Before sending the animals subjected to preventive veterinary treatment: against ectoparasites and dehelminization./ Перед відправкою тварин піддавають профілактичним ветеринарним обробкам: проти ектопаразитів і дегельмінтизації/ Înainte de expediere animalele sunt supuse unui tratament veterinar preventiv: împotriva ectoparazitilor și dehelmintizării.

9. Vehicles processed and prepared according to the rules adopted in the exporting country / Транспортні засоби оброблені та підготовлені відповідно до прийнятих у країні-експортері правил/ Vehicule sunt prelucrate și pregătite în conformitate cu normele adoptate în țara exportatoare.

10. Approved route is attached./ Маршрут прямування додається/ Traseul aprobat este atașat.

Place/ Miește/ locul _____

Date/ Дата / Data _____

Signature of state/official veterinarian
/ Підпись державного / офіційного ветеринарного лікаря/ semnatura medicului veterinar oficial

Name and position in capital letters/ Ім'я та посада великими літерами/ Numele și funcția



Signature and stamp must be in a different color to that in the printed certificate. / Підпись і печатка повинні відрізнятися кольором від бланка сертифіката/ Semnatura și stîmpila trebuie să aibă o culoare diferită de cea din certificatul tipărit.

